Dönem : 1
Toplantı: 1 CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 73

Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair Millet Meclisince kabul olunan kanun tasarısı ve Cumhuriyet Senatosu Dışişleri, Basın - Yayın ve Turizm ve İçişleri komisyonları raporları (M. Meclisi 1/125, C. Senatosu 1/59)

(Not : M. Meclisi S. Sayısı : 68)

Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
Sayı: 1/125, 1247 - 5303

22 . 6 . 1962

Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına

Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair Kanun tasarısının, Millet Meclisi Genel Kurulunca 20 . 6 . 1962 tarihli 104 ncü Birleşimde kabul edilen metni ile kanun tasarısı dosyası ilişik olarak sunulmuştur.

Saygılarımla.

Millet Meclisi Başkanı
Fuad Sirmen

Not : Bu tasarı 17 . 2 . 1962 tarihinde Başkanlıkça ilk komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 20, 27 . 4 . 1962, 7 . 5 . 1962, 15, 20 . 6 . 1962 tarihli 81, 85, 102 ve 104 ncü birleşimlerinde de görüşülerek kabul edilmiştir.

Dışişleri, Basın - Yayın ve Turizm Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
Dışişleri
Basın - Yayın ve Turizm Komisyonu
Esas No: 1/59
Karar No: 4

3 . 7 . 1962

Yüksek Başkanlığa

Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü :

Tümü üzerinde yapılan görüşmeler neticesinde, gerekçede belirtilen hususlar müspet mütalâa olunmuş ve Millet Meclisi Genel Kurulunun 20 . 6 . 1962 tarihli 104 ncü Birleşiminde tasvibolunan metin; Komisyonumuzca da aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince İçişleri Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı İstanbul *Nurullah E. Sümer*	Sözcü Tabiî Üye *Ahmet Yıldız*	Tabiî Üye *Sezai O'Kan*	C. Bşk. Seç. Üye *Cevat Açıkalın*
Aydın *İ. Cenap Ege*	Balıkesir *Enver Aka*	Giresun *Sabahattin Orhon*	İstanbul *Ethem Menemencioğlu*
	İzmir *İzzet Birant*	Konya *Muammer Obuz*	

İçişleri Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu
İçişleri Komisyonu
Esas No : 1/59
Karar No : 6

3 . 7 . 1962

Yüksek Başkanlığa

Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle komisyonumuzda görüşüldü :

Tümü üzerinde cereyan eden görüşmeler neticesinde, gerekçede serd edilen sebepler, yerinde görülmüş ve Millet Meclisi Genel Kurulunun 20 . 6 . 1962 tarihli 104 ncü Birleşiminde kabul olunan metin, komisyonumuzca da müspet mütalâa edilmiştir.

Genel Kurula arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı yerine

Sözcü Ordu *E. Ayhan*	Kâtip Sivas *Z. Önder*	Tabiî Üye *O. Köksal*	C. Bşk. Seç. Üye *B. Uluç*
	Tekirdağ *S. Üren*	Yozgat *S. Artukmaç*	

MİLLET MECLİSİNİN KABUL ETTİĞİ METİN	DIŞİŞLERİ, BASIN - YAYIN VE TURİZM KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN	İÇİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN
Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair kanun tasarısı	**Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair kanun tasarısı**	**Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin 4 Eylül 1958 tarihli Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunmasına dair kanun tasarısı**
MADDE 1. — 4 Eylül 1958 tarihinde İstanbul'da imzalanan Ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkin Sözleşmenin onaylanması uygun görülmüştür.	MADDE 1. — Millet Meclisinin kabul ettiği birinci madde aynen kabul edilmiştir.	MADDE 1. — Millet Meclisinin kabul ettiği birinci madde aynen kabul edilmiştir.
MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.	MADDE 2. — Millet Meclisinin kabul ettiği ikinci madde aynen kabul edilmiştir.	MADDE 2. — Millet Meclisinin kabul ettiği ikinci madde aynen kabul edilmiştir.
MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini İçişleri ve Dışişleri Bakanları yürütür.	MADDE 3. — Millet Meclisinin kabul ettiği üçüncü madde aynen kabul edilmiştir.	MADDE 3. — Millet Meclisinin kabul ettiği üçüncü madde aynen kabul edilmiştir.

MİLLET MECLİSİNİN KABUL ETTİĞİ SÖZLEŞME

AD VE SOYADLARININ DEĞİŞİKLİĞİNE İLİŞKİN SÖZLEŞME

Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi olan Federal Almanya Cumhuriyeti, Belçika Kırallığı, Fransa Cumhuriyeti, Lüksemburg Büyük Dukalığı, Holânda Kırallığı, İsviçre Konfederasyonu ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümetleri, ad ve soyadları değişikliği hakkında müşterek bir Sözleşme ile kaideler tesbit etmek isteğiyle, aşağıdaki hükümler üzerinde uyuşmuşlardır :

Madde — 1.

Kişilerin hallerindeki bir değişiklik veya bir yanlışlığın düzeltilmesi sonucunda vukubulan değişmeler müstesna, bu Sözleşme, yetkili âmme makamı tarafından verilmiş olan ad ve soyadlarının değişikliğine ilişkindir.

Madde — 2.

Her âkıd devlet, diğer âkıd bir devlet vatandaşlarının, bu kişilerin aynı zamanda kendi vatandaşı oldukları haller hariç, ad ve soyadlarının değişmesine müsaade etmiyeceğini taahhüdeder.

Madde — 3.

Âkıd devletlerden birinde, gerek vatandaşlarının gerek ülkesinde ikâmetgâhı olanların, veya ikametgâhı olmayıp da meskeni bulunanların, vatansızların veya 28 Temmuz 1951 tarihli Cenevre Sözleşmesi bakımından mülteci olanların ad ve soyadlarının değişikliği yolunda alınan nihai kararlar, her bir âkıd devletin ülkesinde de, kendi âmme nizamını ihlâl etmemek şartiyle, kendiliklerinden icra edilirler.

Bu kararlar, başka hiçbir formaliteye lüzum göstermeden, ilgili kişilerin Ahvali Şahsiye belgelerinin kenarında zikredilir.

Madde — 4.

Yukarıdaki maddenin hükümleri, bir ad veya soyadı değişikliğini fesih veya iptal eden kararlar içinde uygulanabilir.

Madde — 5.

3 ve 4 ncü maddelere rağmen, her âkıd devlet, diğer bir âkıd devlette alınan kararları, nihai bir şekle gelmeleri anında, aynı zamanda kendi vatandaşı olan kişileri ilgilendirdiği takdirde, kendi ülkesinde özel ilân şartlarına ve şekil ve etkilerini tâyin edeceği bir itiraz hakkına tâbi tutabilir.

Madde — 6.

Bu Sözleşme onaylanacak ve onaylama belgeleri İsviçre Federal Konseyine tevdi edilecektir.

Federal Konsey, âkıd devletleri, her onaylama belgesinin tevdiinden haberdar edecektir.

Madde — 7.

Bu Sözleşme, yukardaki maddede derpiş edilen onaylama belgelerinden ikincisinin tevdiini kovalıyan 30 ncu gün yürürlüğe girecektir.

Sözleşme, bunu sonradan onaylıyan her imzacı devlet için, onaylama belgesinin tevdiini kovalıyan 30 ncu gün yürürlüğe girecektir.

Madde — 8.

Bu Sözleşme, her âkıd devletin anavatan topraklarının bütününde uygulanır.

Her âkıd devlet, bu Sözleşme hükümlerinin anavatan dışı ülkelerinden bir veya birkaçında

veyahut dış münasebetleri kendisi tarafından sağlıyan devlet veya ülkelerde de yürürlükte olacağını, imza, onaylama veya katılma anında veya daha sonraki bir zamanda, İsviçre Federal Konseyine tebliğ suretiyle ilân edebilecektir. İsviçre Federal Konseyi, her âkıd devleti, bu tebliğden haberdar edecektir. Bu Sözleşme hükümleri tebliğin İsviçre Federal Konseyince alınmasını kovalıyan 60 ncı gün, anılan tebliğde gösterilen ülke veya ülkelerde yürürlüğe girecektir.

Bu maddenin ikinci fıkrasındaki hüküm gereğince, bir tebliğde bulunmuş olan her devlet, daha sonra, her istediği anda İsviçre Federal Konseyine göndereceği bir tebliğ ile, bu Sözleşmenin evvelki tebliğde tâyin edilen devlet veya ülkelerin bir veya birkaçında yürürlükten kaldırılmış olduğunu ilân edebilecektir.

İsviçre Federal Konseyi, her âkıd devleti, bu yeni tebliğden haberdar edecektir.

Sözleşme, bahis konusu tebliğin İsviçre Federal Konseyince alınmasını kovalıyan 60 ncı gün, gösterilen ülkede yürürlükte olmaktan çıkacaktır.

Madde — 9.

Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi her devlet, bu Sözleşmeye katılabilir. Katılmak istiyen her devlet bu niyetini, İsviçre Federal Konseyine tevdi edilecek bir belge ile tebliğ edecektir. Konsey de, katılma belgesinin tevdi edilmiş olduğunu her üye devlete bildirecektir. Sözleşme, katılan devlet için, katılma belgesinin tevdiini kovalıyan 30 ncu gün yürürlüğe girecektir.

Katılma belgesi, ancak bu Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra tevdi edilebilecektir.

Madde — 10.

Bu Sözleşme değişikliğe tâbi tutulabilir.

Değiştirme teklifi, bunu âkıd devletlere bildirecek olan İsviçre Federal Konseyine ve Milletlerarası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterine yapılacaktır.

Madde — 11.

Bu Sözleşme, 7 nci maddenin 1 nci fıkrasında yazılı tarihten itibaren 10 yıl yürürlükte olacaktır.

Sözleşme, bir fesih ihbarı yapılmadıkça, 10 yıldan 10 yıla kendiliğinden yenilecektir.

Fesih ihbarı, bu hususta diğer bütün Âkıd Devletlere bilgi verecek olan İsviçre Federal Konseyine, sürenin sona ermesinden en az 6 ay önce yapılmış olmalıdır.

Fesih keyfiyeti, sadece fesih ihbarında bulunan devlete şâmil olacaktır. Sözleşme diğer Âkıd Devletler için yürürlükte kalacaktır.

Usulü veçhile yetkilendirilmiş olan, imzaları aşağıda bulunan temsilciler, tasdikan bu Sözleşmeyi imzalamışlardır.

4 Eylül 1958 de İstanbul'da, İsviçre Federal Konseyi arşivlerine tevdi olunmak üzere bir nüsha halinde düzenlenmiş olup usulünce onaylanmış birer örneği anılan Konseyce her Âkıd Devlete diplomatik yolla gönderilecektir.

Federal Almanya Cumhuriyeti Hükümeti adına
imza

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti adına
imza

Holânda Kırallığı Hükümeti adına
imza

Belçika Kırallığı Hükümeti adına
imza

Lüksemburg Büyük Dükâlığı Hükümeti adına
imza

İsviçre Konfederasyonu Hükümeti adına
imza

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına
imza